

Adatkezelési tájékoztató

A **TRANS LEX WORK KFT.** (cím: Budapest, 1138 Váci út 152-156, a továbbiakban, mint **TLW Kft.**) kiemelt figyelmet fordít arra, hogy üzleti tevékenysége során megfeleljen az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvénynek, valamint a 2016. április 27. kelt 2016/679 számú Európai Parlament és Tanács által jóváhagyott Általános Adatvédelmi Rendelet (a továbbiakban: **GDPR** – General Data Protection Regulation) követelményeinek.

Az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény hatályos szövege az alábbi linken érhető el:

http://njt.hu/cgi_bin/njt_doc.cgi?docid=139257.338504

Az Európai Parlament és Tanács 2016/679 számú Általános Adatvédelmi Rendeletének hatályos magyar nyelvű szövege az alábbi linken érhető el:

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/HU/TXT/HTML/?uri=CELEX:32016R0679&from=EN>

1 Az adatkezelési tájékoztató célja

A TLW Kft. ezúton tájékoztatja az ügyfeleit és partnereit a társaság üzleti és marketing tevékenységével összefüggésben kezelt személyes adatokról, a személyes adatok kezelése körében kialakított gyakorlatáról, a személyes adatok védelme érdekében tett szervezési és technikai intézkedéseiről, valamint az érintettek jogai gyakorlásának módjáról és lehetőségeiről.

A jelen tájékoztató célja, hogy a TLW Kft. által nyújtott szolgáltatások minden területén, minden egyén számára biztosítva legyen, hogy jogait és alapvető szabadságjogait, különös tekintettel a magánélethez való jogát tiszteletben tartsák a személyes adatainak gyűjtése, tárolása és gépi feldolgozása során.

2 Fogalmak és meghatározások

„Személyes adat”: azonosított vagy azonosítható természetes személyre vonatkozó bármely információ; azonosítható az a természetes személy, aki közvetlen vagy közvetett módon, különösen valamely azonosító, például név, TAJ szám, adószám, lakcím, születési hely és idő, egyéb helymeghatározó adat, online azonosító vagy a természetes személy testi, fiziológiai, genetikai, szellemi, gazdasági, kulturális vagy szociális azonosságára vonatkozó egy vagy több tényező alapján azonosítható;

„Adatkezelés”: a személyes adatokon vagy adatállományokon automatizált vagy nem automatizált módon végzett bármely művelet vagy műveletek összessége, így a gyűjtés, rögzítés, rendszerezés, tagolás, tárolás, átalakítás vagy megváltoztatás, lekérdezés, betekintés, felhasználás, közlés továbbítás, terjesztés vagy egyéb módon történő hozzáférhetővé tétel útján, összehangolás vagy összekapcsolás, korlátozás, törlés, illetve megsemmisítés;

„Adatfeldolgozás”: az adatkezelési műveletekhez kapcsolódó technikai feladatok elvégzése, függetlenül a műveletek végrehajtásához alkalmazott módszertől és eszköztől, valamint az alkalmazás helyétől, feltéve, hogy a technikai feladatot az adatokon végzik;

„Adatkezelő”: az a természetes vagy jogi személy, közhatalmi szerv, ügynökség vagy bármely egyéb szerv, amely a személyes adatok kezelésének céljait és eszközeit önállóan vagy másokkal együtt meghatározza; ha az adatkezelés céljait és eszközeit az uniós vagy a tagállami jog határozza meg, az adatkezelőt vagy az adatkezelő kijelölésére vonatkozó különös szempontokat az uniós vagy a tagállami jog is meghatározhatja;

A jelen tájékoztatóban hivatkozott szolgáltatások esetében a TLW Kft. adatkezelőnek minősül. A TLW Kft. Magyarországon bejegyzett jogi személy (cégjegyzékszám: 01-09-168150).

„Adatfeldolgozó”: az a természetes vagy jogi személy, közhatalmi szerv, ügynökség vagy bármely egyéb szerv, amely az adatkezelő nevében személyes adatokat kezel;

„Harmadik fél”: az a természetes vagy jogi személy, közhatalmi szerv, ügynökség vagy bármely egyéb szerv, amely nem azonos az érintettel, az adatkezelővel, az adatfeldolgozóval vagy azokkal a személyekkel, akik az adatkezelő vagy adatfeldolgozó közvetlen irányítása alatt a személyes adatok kezelésére felhatalmazást kaptak

„Az érintett hozzájárulása”: az érintett akaratának önkéntes, konkrét és megfelelő tájékoztatáson alapuló és egyértelmű kinyilvánítása, amellyel az érintett nyilatkozat vagy a megerősítést félreérthetetlenül kifejező cselekedet útján jelzi, hogy beleegyezését adja az őt érintő személyes adatok kezeléséhez;

„Adatvédelmi incidens”: a biztonság olyan sérülése, amely a továbbított, tárolt vagy más módon kezelt személyes adatok véletlen vagy jogellenes megsemmisítését, elvesztését, megváltoztatását, jogosulatlan közlését vagy az azokhoz való jogosulatlan hozzáférést eredményezi;

„Érintett”: bármely meghatározott, személyes adat alapján azonosított vagy - közvetlenül vagy közvetve - azonosítható természetes személy;

„Adattovábbítás”: az adat meghatározott harmadik személy számára történő hozzáférhetővé tétele;

„Nyilvánosságra hozatal”: az adat bárki számára történő hozzáférhetővé tétele;

„Adattörlés”: az adatok felismerhetetlenné tétele oly módon, hogy a helyreállításuk többé nem lehetséges;

3 Az adatkezelés alapelvei

A TLW Kft. a rögzített személyes adatokat a mindenkor hatályos adatvédelmi jogszabályokkal, az adatvédelemre vonatkozó nemzetközi egyezményekkel, uniós jogi egyezményekkel és egyéb irányadó jogszabályokkal összhangban, körültekintően, szakszerűen, biztonságosan, valamint az érintett számára átlátható módon a jelen tájékoztatónak megfelelően kezeli.

A TLW Kft. a személyes adatok kezeléséről részletes tájékoztatást ad. A tájékoztatás minden esetben kiterjed az adatkezelésre és az adatfeldolgozásra jogosult személyekre, az adatkezelés céljára és jogalapjára, a kezelt adatok körére és az adatkezelés időtartamára, arra, hogy a személyes adatokat kik kaphatják meg, továbbá a jogorvoslati és jogérvényesítési lehetőségekre.

3.1 Az adatkezelés jogalapja

A TLW Kft. által kezelt személyes adatok körét a szolgáltatások jellege, a számviteli és munkaügyi jogszabályok befolyásolják, illetve meghatározzák, a TLW Kft. adatkezelési alapelvei összhangban vannak az adatvédelemmel kapcsolatos hatályos jogszabályokkal, különös tekintettel az alábbiakra:

- Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) – a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet, GDPR);
- 2011. évi CXII. törvény - az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról
- 2013. évi V. törvény – a Polgári Törvénykönyvről (Ptk.)
- 2000. évi C. törvény – a számvitelről (Számv. tv.)
- 2008. évi XLVIII. törvény – a gazdasági reklámtevékenység egyes korlátairól

Amennyiben az adatkezelés során az érintett hozzájárulására van szükség, a TLW Kft. a hozzájárulást írásban, erre a célra kialakított formanyomtatványon (*Adatkezelési hozzájárulás*) kéri be az érintettől.

3.2 Az adatkezelés célja és a személyes adatok köre

Adatkezelés célja	Személyes adatok köre	Adatkezelés időtartama
<p>Üzleti és szakmai kapcsolattartás Adatok elektronikus adatbázisban történő rögzítése, tárolása, felhasználása, törlése (<i>Partner nyilvántartás</i>).</p>	<p>Partnerek (vevők, alvállalkozók, beszállítók, szakmai szervezetek és szakértők) kapcsolattartóinak adatai és elérhetőségei:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Név • Cím • Beosztás • Telefon • e-mail 	<p>A társaság érdekeinek megfelelő megőrzési idő</p>
<p>Jogsabályi megfelelés Adatok elektronikus adatbázisban történő rögzítése, tárolása, felhasználása, törlése (<i>Hivatalos kapcsolattartók nyilvántartása</i>).</p>	<p>Hatóság, hivatalos szervek, intézmények, önkormányzat kapcsolattartóinak adatai és elérhetőségei:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Név • Cím • Beosztás • Telefon • e-mail 	<p>A társaság érdekeinek megfelelő megőrzési idő</p>
<p>Szerződés előkészítése és megkötése során, a szerződésben szereplő kapcsolattartók és képviselők vonatkozásában történő személyes adatkezelés. Adatok elektronikus adatbázisban történő rögzítése, tárolása, felhasználása, törlése (<i>Szerződés és projektnyilvántartás</i>).</p>	<p>Szerződő fél hivatalos képviselőinek adatai és elérhetőségei:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Név • Cím • Beosztás • Telefon • e-mail 	<p>A szerződés tárgya szerinti iratkezelési megőrzési idő.</p>
<p>Szerződéses kötelezettségek teljesítése során a szerződés szerinti műszaki és pénzügyi képviselők személyes adatainak kezelése. Adatok elektronikus adatbázisban történő rögzítése, tárolása, felhasználása, törlése (<i>Szerződés és projektnyilvántartás</i>).</p>	<p>Szerződő fél műszaki és pénzügyi képviselőinek adatai és elérhetőségei:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Név • Cím • Beosztás • Telefon • e-mail 	<p>A szerződés tárgya szerinti iratkezelési megőrzési idő.</p>
<p>Számlakibocsátással és kezeléssel kapcsolatos adatok rögzítése, tárolása, felhasználása, törlése (<i>Számlázási rendszer</i>).</p>	<p>Adószám /Adóazonosító jel, Állampolgárság, Bankszámlaszám, Cég neve, E-mail címek, Értesítési cím (tartózkodási helye), Lakcím, Név, Székhely/ telephely, Telefonszám, Törzsszám, Vállalati e-mail cím, Vállalati mobil telefon, Vállalati vezetékes telefon, Partner azonosítószáma (SAP)</p>	<p>A szerződés tárgya szerinti iratkezelési megőrzési idő.</p>

A társaság szervezeti egységeihez tartozó munkatársak személyes adatainak kezelése a TLW Kft. belső szabályozásának és a munkatörvénykönyv követelményeinek való megfelelés érdekében (<i>HR nyilvántartás</i>).	Név, Lakcím, Születési adatok, Beosztás/Munkakör, Személyazonosító igazolvány száma, Adószám, TAJ szám, Bérszámfejtési adatok, Bankszámlaszám, <i>Telefonszám, mobil telefonszám, személyes E-mail cím stb.</i> Iskolai végzettség, Szakképesítési okmányok, Vállalati e-mail cím, Vállalati mobil telefon, Vállalati vezetékes telefon	A hatályos jogszabályoknak megfelelő tárolási időtartam
--	---	---

Az érintett személyes adatait fő szabály szerint az TLW Kft. munkatársai ismerhetik meg a feladataik ellátása érdekében. A személyes adatokat az érintett hozzájárulása nélkül harmadik félnek, csak a munkavégzés céljából lehet átadni pld.: belépési engedélyhez vagy tanfolyamokhoz, továbbképzésekhez, vizsgákhoz, stb.) vagy ha az adatigénylést bírósági végzés alapján kötelező biztosítani.

4 Adatbiztonsági intézkedések

A TLW Kft. Információbiztonsági Irányítási Rendszert működtet az MSZ ISO/IEC 27001:2014 nemzetközi szabvány követelményei szerint, amely követelményeket útmutatást biztosít az információbiztonsági kockázatoknak a társaság igényeihez igazodó felmérésére és kezelésére. A TLW Kft. az adatokat megfelelő módon az Információbiztonsági Irányítási Rendszer eljárásaiban szabályozott intézkedésekkel védi, különös tekintettel a jogosulatlan hozzáférés, megváltoztatás, továbbítás, nyilvánosságra hozatal, törlés vagy megsemmisítés, valamint a véletlen megsemmisülés és sérülés, továbbá az alkalmazott technika megváltozásából fakadó hozzáférhetetlenné válás ellen. A TLW Kft. megfelelő technikai háttérrel, eszközökkel és szervezeti intézkedésekkel gondoskodik arról, hogy a személyes adatok ne kerülhessenek illetéktelen személyek birtokába.

5 Tájékoztatás az érintettek jogairól

1. Az érintett kérelmezheti a rá vonatkozó **személyes adatokhoz való hozzáférést**. Az érintett a személyes adatok kezeléséről bármikor írásban, az TLW Kft. címére küldött ajánlott vagy tértivevényes-ajánlott levélben, illetve az tlw@tlw.hu e-mail címre küldött e-mailben, tájékoztatást kérhet. A levélben küldött tájékoztatás kérését a TLW Kft. akkor tekinti hitelesnek, ha a megküldött kérelem alapján a kérelmező egyértelműen beazonosítható. A tájékoztatáskérés kiterjedhet az érintett személy a TLW Kft. által kezelt adataira, azok forrására, az adatkezelés céljára, jogalapjára, időtartamára, az esetleges adatfeldolgozók nevére és címére, az adatkezeléssel összefüggő tevékenységekre, valamint a személyes adatoknak továbbítása esetén arra, hogy kik és milyen célból kapták vagy kapják meg az érintett adatait. A TLW Kft. a kérelmére haladéktalanul, de legfeljebb 30 napon belül, a megadott elérhetőségre tájékoztatást küld.
2. Az érintett kérelmezheti a rá vonatkozó **személyes adatok helyesbítését vagy módosítását**. Bármely személy a megadott elérhetőségeken keresztül kérheti bármely

adatának módosítását. Erről kérelmére haladéktalanul, de legfeljebb 30 napon belül intézkedik a TLW Kft. és a megadott elérhetőségre tájékoztatást küld.

3. Az érintett jogosult arra, hogy a TLW Kft.-től a rá vonatkozó **személyes adatok törlését kérje**, a TLW Kft. pedig köteles arra, hogy az érintettre vonatkozó személyes adatokat indokolatlan késedelem nélkül törölje, kivéve, ha a törlési kérelmet a TLW Kft. elutasítja arra való hivatkozással, hogy őt jogszabály a személyes adatok további tárolására kötelezi.
4. Az érintett kérheti, hogy **személyes adatainak kezelését a TLW Kft. korlátozza**, ha az érintett vitatja a kezelt személyes adatok pontosságát. Ebben az esetben a korlátozás arra az időtartamra vonatkozik, amely lehetővé teszi, hogy a TLW Kft. ellenőrizze a személyes adatok pontosságát. A TLW Kft. megjelöli az általa kezelt személyes adatot, ha az érintett vitatja annak helyességét vagy pontosságát, de a vitatott személyes adat helytelensége vagy pontatlansága nem állapítható meg egyértelműen.
5. Ha a személyes adatok kezelése közvetlen üzletszerzés érdekében történik, az érintett **jogosult arra, hogy bármikor tiltakozzon** a rá vonatkozó személyes adatok e célból történő kezelése ellen, ideértve a profilalkotást is, amennyiben az a közvetlen üzletszerzéshez kapcsolódik. Ha az érintett tiltakozik a személyes adatok közvetlen üzletszerzés érdekében történő kezelése ellen, akkor a személyes adatok a továbbiakban e célból nem kezelhetők. A tiltakozáshoz való jogra legkésőbb az érintettel való első kapcsolatfelvétel során kifejezetten fel kell hívni annak figyelmét, és az erre vonatkozó tájékoztatást egyértelműen és minden más információtól elkülönítve kell megjeleníteni.
6. **Személyes adatok hordozhatóságához való jog.** Az érintett jogosult arra, hogy a rá vonatkozó, általa egy adatkezelő rendelkezésére bocsátott személyes adatokat tagolt, széles körben használt, géppel olvasható formátumban megkapja, továbbá jogosult arra, hogy ezeket az adatokat egy másik adatkezelőnek továbbítsa anélkül, hogy ezt akadályozná az az adatkezelő, amelynek a személyes adatokat a rendelkezésére bocsátotta ha az adatkezelés jogalapja az érintett hozzájárulása, vagy az érintettel kötött szerződés teljesítése és az adatkezelés automatizált módon történik. Az adatok hordozhatóságához való jog gyakorlása során az érintett jogosult arra, hogy – ha ez technikailag megvalósítható – kérje a személyes adatok adatkezelők közötti közvetlen továbbítását.
7. Az érintett jogosult arra, hogy **hozzájárulását bármikor visszavonja**. A hozzájárulás visszavonása nem érinti a hozzájáruláson alapuló, a visszavonás előtti adatkezelés jogszerűségét. A hozzájárulás visszavonását ugyanolyan egyszerű módon jogosult megtenni, mint annak megadását.

6 Kapcsolattartás és jogérvényesítési lehetőségek

A TLW Kft. lehetőséget biztosít arra, hogy bármilyen, adatkezeléssel kapcsolatos kérdéssel vagy észrevétellel személyesen, telefonon vagy e-mailben kereshető a társaság Adatvédelmi Megbízottja:

A TLW Kft. adatvédelmi megbízottja:

Dande Krisztián

Telefon: +36 (1) 266-1725

Fax: +36 (1) 266-2115

E-mail: dande.krisztian@tlw.hu

A TLW Kft. megtesz minden szükséges intézkedést annak érdekében, hogy az adatkezeléssel kapcsolatos panaszokat a lehető legrövidebb időtartam alatt a lehető leghatékonyabb módon orvosolja. Az adatkezeléssel kapcsolatos panaszokkal közvetlenül a Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatósághoz is lehet fordulni:

Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság

Postacím: 1530 Budapest, Pf.: 5.

Cím: 1125 Budapest, Szilágyi Erzsébet fasor 22/c

Telefon: +36 (1) 391-1400

Fax: +36 (1) 391-1410

E-mail: ugyfelszolgalat@naih.hu

weboldal: <https://naih.hu>

A TLW Kft. fenntartja magának a jogot, hogy a jelen tájékoztatót bármikori egyoldalúan módosítsa, megváltoztassa. A módosításokról a TLW Kft. időben értesítést küld az érintett feleknek.

Budapest, 2018. május 21.



Magyar Katalin
ügyvezető igazgató